

# Nice

IBT4ZWAVE

CE

## BiDi-ZWave

ES - Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso



Nice

# 1 ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES GENERALES

- **¡ PRECAUCIÓN! - Este manual contiene instrucciones y advertencias importantes para la seguridad personal.** Lea atentamente todas las partes de este manual . En caso de duda, suspenda la instalación inmediatamente y póngase en contacto con la Asistencia Técnica de Nice.
- **¡PRECAUCIÓN! - Instrucciones importantes: mantenga este manual en un lugar seguro para permitir el mantenimiento y eliminación de los productos-en el futuro.**
- **¡PRECAUCIÓN! - Todas las operaciones de instalación y conexión deben ser realizadas exclusivamente por un instalador calificado-. La unidad debe estar desconectada de la fuente de alimentación durante la instalación.**
- **¡Importante!** – Si se utiliza la conexión BUS T4 para la interfaz IBT4N, el BiDi-ZWave no se puede conectar a la unidad de control.
- Este producto sólo puede ser utilizado en interiores o protegido de las condiciones climáticas mediante la carcasa de la unidad de control.
- Los materiales de embalaje del producto deben desecharse de conformidad con la normativa local.
- No abra la carcasa de protección del dispositivo, ya que contiene circuitos eléctricos no utilizables.
- No aplique modificaciones a ninguna parte del dispositivo. Las operaciones distintas de las especificadas solo pueden causar fallos de funcionamiento. El fabricante declina toda responsabilidad por daños causados por modificaciones improvisadas en el producto.
- Nunca coloque el dispositivo cerca de fuentes de calor y nunca exponga a las llamas. Estas acciones pueden dañar el producto y causar fallos de funcionamiento.
- Este producto no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carecen de experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas sobre el uso del producto por una persona responsable de su seguridad.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Compruebe las advertencias en el manual de instrucciones del motor al que está conectado el producto.
- Maneje el producto con cuidado, no lo golpee ni lo deje caer para evitar daños.

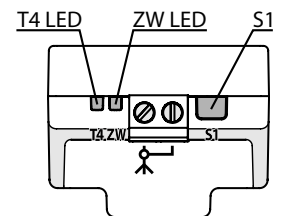
# 2 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

**¡PRECAUCIÓN! - Cualquier uso que no sea el especificado aquí o en condiciones ambientales que no sean las indicadas en este manual se considerará incorrecto y está estrictamente prohibido!**

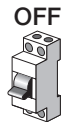
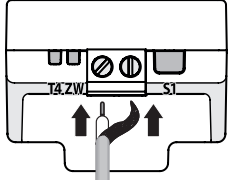
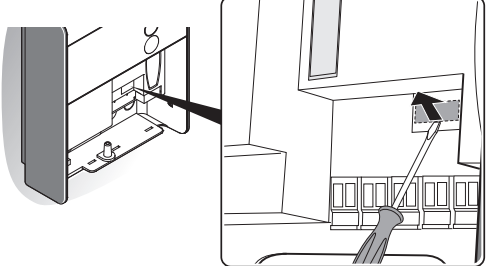
El accesorio **BiDi-ZWave** es un dispositivo que, mediante comunicación Z-Wave™, permite controlar el movimiento y el estado de las automatizaciones Nice tipo Gate&Door compatibles con el protocolo BUS T4 (Opera).

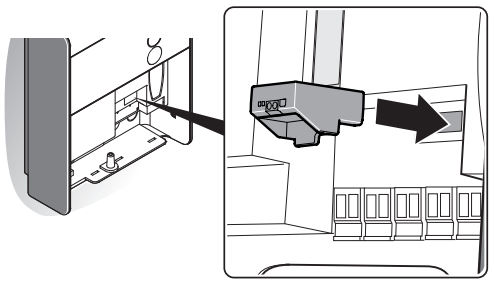

Antes de continuar con la instalación del producto, asegúrese de tener lo siguiente:

- 1 Unidad de control de automatización del catálogo Gate&Door equipada con conector BUS T4
- 1 controlador domótica Z-Wave
- Si desea mejorar la gama BiDi-ZWave Z-Wave: 1 antena conforme a la especificación técnica (ver capítulo 10) - no incluida.



# 3 INSTALACIÓN

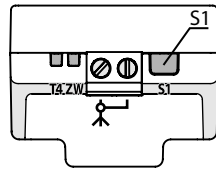
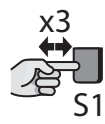
01.	Desconecte la fuente de alimentación de la unidad de control de la automatización	
02.	Todos los LED de la unidad de control de la automatización deben estar apagados antes de continuar	
03.	Si desea instalar la antena externa, puede hacerlo ahora <b>⚠ ¡Precaución! Utilice sólo antenas y cables que cumplan con la-especificaciones técnicas (ver capítulo 10).</b>	
04.	Si está presente, retire el elemento precortado de plástico del conector BUS T4 y compruebe que no haya rebabas	

05.	Inserte el BiDi-ZWave en el puerto BUS T4 de la unidad del conector <b>⚠ ¡Precaución! Si el BiDi-ZWave está insertado incorrectamente, puede dañar la unidad de control.</b>	
06.	Alimentación de la unidad de control de la automatización	ON 
07.	Los LED del BiDi-ZWave mostrarán el estado de adición y antena (Tabla 1)	
08.	Espere a que el BiDi-ZWave termine la secuencia de inicialización (T4 LED parpadeante verde)	
09.	Añadir el dispositivo a la red Z-Wave; para el procedimiento pertinente, véase el capítulo 4	

## 4 4AÑADIR A LA RED Z-WAVE

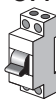

**⚠ A Instale la antena externa antes de encender el dispositivo y agregarlo a la red Z-Wave para detectar y habilitar automáticamente el dispositivo (use solo antenas y cables que cumplan con las especificaciones técnicas; consulte el capítulo 10).**

### 4.1 - Añadir manualmente

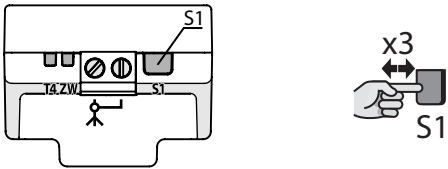
01.	Establecer la puerta de enlace Z-Wave en modo de añadir (consulte el manual de la puerta de enlace Z-Wave)	
02.	En el BiDi-ZWave pulse y suelte el botón S1 3 veces	 
03.	Los LED del BiDi-ZWave comenzarán a parpadear lentamente y alternativamente	
04.	Si agrega seguridad S2 autenticada, ingrese la parte subrayada del DSK (etiqueta en la caja)	<b>DSK: <u>XXXXX-XXXXX-XXXXX-XXXXX</u>  <u>XXXXX-XXXXX-XXXXX-XXXXX</u></b>
05.	Cuando finalice el proceso de adición, los LED del BiDi-ZWave mostrarán el estado de adición y antena (Tabla 1)	

### 4.2 - Añadir mediante Smart Start

Los productos habilitados para SmartStart se pueden agregar a una red Z-Wave escaneando el código QR Z-Wave presente en el producto con un controlador que proporciona la inclusión SmartStart. El producto SmartStart se añadirá automáticamente dentro de los 10 minutos siguientes a su encendido en el rango de red.

01.	Para usar SmartStart, su puerta de enlace Z-Wave necesita admitir Security S2 (consulte el manual del gateway Z-Wave)	
02.	Desconecte la fuente de alimentación de la unidad de control de la automatización	OFF 
03.	Introduzca el código de DSK completo en su puerta de enlace Z-Wave. Si el controlador es capaz de escanear QR, escanea el código QR colocado en la etiqueta del dispositivo y en la parte inferior de la caja	
04.	Alimentación de la unidad de control de la automatización	ON 
05.	Los LED del BiDi-ZWave comenzarán a parpadear lentamente y alternativamente	
06.	Cuando finalice el proceso de adición, los LED del BiDi-ZWave mostrarán el estado de adición y antena (Tabla 1)	

## 5 ELIMINAR DE LA RED Z-WAVE

01.	Establecer la puerta de enlace Z-Wave en modo de eliminación (consulte el manual de la puerta de enlace Z-Wave)
02.	En el BiDi-ZWave pulse y suelte el botón S1 3 veces 
03.	Los LED del BiDi-ZWave comenzarán a parpadear lentamente y alternativamente
04.	Espere a que finalice el proceso de eliminación


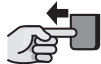
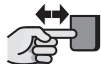

## 6 ANTENA EXTERNA

El BiDi-ZWave está equipado con una antena interna, pero se puede conectar una antena externa para mejorar el alcance de la red Z-Wave, por ejemplo cuando la puerta está lejos de la casa.

**▲ A Compruebe las especificaciones técnicas para comprar la antena y el cable correctos (ver capítulo 10)!**

### 6.1 - Comprobación y conmutación de la antena habilitada

La antena externa se detectará y activará automáticamente después de encender el dispositivo (si no se agrega a la red Z-Wave), pero puede cambiar manualmente entre antenas mediante el siguiente procedimiento.

01.	Presione y mantenga el botón S1 
02.	Espere 3 segundos
03.	Los LED mostrarán el estado de antena y proceso de agregar (Tabla 1) durante 3 segundos
04.	Los LED se apagarán durante 3 segundos.
05.	Cuando los LED muestren la antena detectada, suelte el botón: ^— ZW LED (azul) para antena interna, T4 LED (verde) para antena externa (Tabla 2) 
06.	Si desea cambiar la antena, pulse y suelte el botón S1 
07.	Si la antena fue conmutada, el LED correspondiente parpadeará 2 veces: ZW LED (azul) para antena interna, T4 LED (verde) para antena externa (Tabla 2) 



## 7 EL FUNCIONAMIENTO



Para controlar el movimiento, utilice la interfaz de la puerta de enlace Z-Wave o haga clic en el botón S1 (funciona en modo paso a paso).

## 8 REINICIAR

El procedimiento de reiniciar el dispositivo a su configuración de fábrica significa que se eliminará toda la información sobre la puerta de enlace Z-Wave y la configuración del usuario.

Reiniciar el dispositivo no es la forma recomendada de eliminar el dispositivo de la red Z-Wave. Utilice el procedimiento de reiniciar sólo si falta el controlador principal o no funciona. Utilice el procedimiento de eliminación para eliminar el dispositivo.

01.	Presione y mantenga el botón S1 
02.	Espere 3 segundos
03.	Los LED mostrarán el estado de antena y proceso de agregar (Tabla 1) durante 3 segundos
04.	Los LED se apagarán durante 3 segundos.
05.	Los LED mostrarán la antena seleccionada (Tabla 2) durante 3 segundos.
06.	Cuando ambos LED se enciendan simultáneamente, suelte el botón 

07.	Presione y suelte el botón S1	
08.	Ambos LED parpadearán una vez al final del procedimiento	

## 9 SEÑALES LED

**Tabla 1 - LED Z-Wave y estado de la antena**

T4 LED (verde)	LED ZW (azul)	Estado de añadir de Z-Wave	Antena externa
APAGADO	Apagado por 3 segundos	No añadido	No está conectado
APAGADO	2 destellos	Agregado (no seguro, S0, S2 no autenticado)	No está conectado
APAGADO	4 destellos	Añadido correctamente (seguro, S2 autenticado)	No está conectado
ENCENDIDO	Apagado por 3 segundos	No añadido	conectado
ENCENDIDO	2 destellos	Agregado (no seguro, S0, S2 no autenticado)	conectado
ENCENDIDO	4 destellos	Añadido correctamente (seguro, S2 autenticado)	conectado

**Tabla 2 - Selección LED de antena**

T4 LED (verde)	LED ZW (azul)	Antena seleccionada
Encendido por 3 segundos	Apagado por 3 segundos	Interno
Apagado por 3 segundos	Encendido por 3 segundos	Externo

## 10 ESPECIFICACIONES TÉCNICA

El producto IBT4ZWAVE es producido por Nice S.p.A. (TV). Advertencias: - Todas las especificaciones técnicas indicadas en esta sección se refieren a una temperatura ambiente de 20°C (± 5°C) - Nice S.p.A. se reserva el derecho de aplicar modificaciones al producto en cualquier momento cuando lo considere necesario, manteniendo al mismo tiempo las mismas funcionalidades y usos previstos.

IBT4ZWAVE	
Tipo	control mediante la red Z-Wave de dispositivos equipados con conector compatible con BUS T4
Tecnología adoptada	media dúplex 19200 Bps conexión serie en bus diferencial
Fuente de alimentación	24V = suministrado por la unidad de control a la que está conectado el BiDi-ZWave
Corriente absorbida	max 50 mA
Radiofrecuencias	868.0-868.6; 869.7-870.0 MHz
Potencia máxima de transmisión de antena interna	10 dBm
Ganancia máxima de antena externa	3 dBi
Longitud del cable de antena externa	1 ... 3 m
Tornillos del conector de antena par nominal	0.4 Nm
Grado de protección de la carcasa	IP 40 (solo para uso en interiores o en entornos protegidos)
Temperatura de funcionamiento	- 20 °C ... +50 °C
Dimensiones (mm)	37 x 28 x h 21
Peso	10g

## 11 ELIMINACIÓN DE PRODUCTOS

Este producto es una parte integral de la automatización y, por lo tanto, debe desecharse junto con esta última. Al igual que en la instalación, también al final de la vida útil del producto, las operaciones de desmontaje y desguace deben ser realizadas por personal cualificado. Este producto está hecho de varios tipos de material, algunos de los cuales pueden ser reciclados mientras que otros deben ser desechados. Busque información sobre los sistemas de reciclaje y eliminación previstos por la normativa local en su área para esta categoría de producto.

**¡Cuidado!** – algunas partes del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas que, si se eliminan en el medio ambiente, pueden causar daños graves al medio ambiente o a la salud física. Como se indica en el símbolo, la eliminación de este producto en los residuos domésticos está estrictamente prohibida. Separe los residuos en categorías de acuerdo con los métodos previstos por la legislación local en su área, o devuelva el producto al minorista al comprar una nueva versión.

**¡Cuidado!**– la legislación local puede prever multas graves en caso de eliminación abusiva de este producto .





**Nice SpA**  
Oderzo TV Italia  
info@niceforyou.com

[www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)